

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

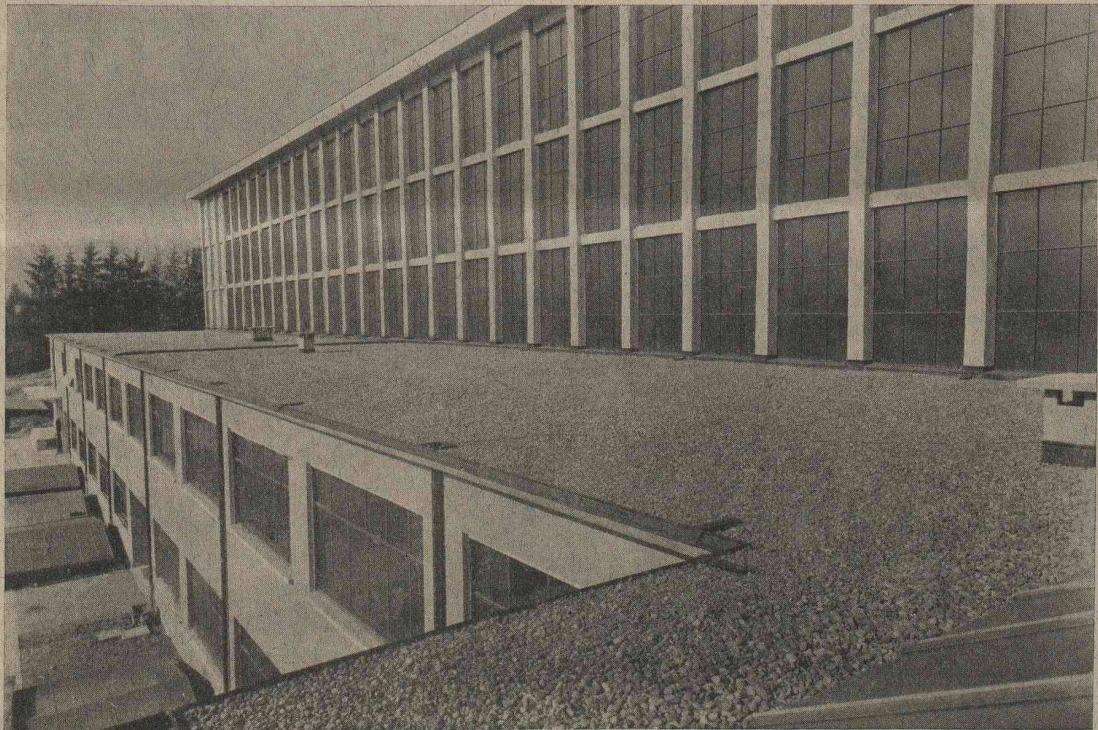
990

# BULLETIN TECHNIQUE

## de la Suisse romande

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale

Lausanne, 9 avril 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 8



AÉROPORT — GENÈVE COINTRIN — TOITURE SUR ATELIERS

1846

Plus d'un siècle d'expériences

1949

**HIRSCHY S.A.**

Maîtres couvreurs et asphalteurs — 50, rue de Lausanne

GENÈVE

**ÉTANCHÉITÉ**

TOUS TRAVAUX DE TOITURES, ÉTANCHÉITÉ, CUVELAGES, PONTS, ROUTES, etc.

*Depuis 40 ans*



USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A.,  
AARAU.

LÉON DUPONT & FILS S.  
A.

MAITRISE + FÉDÉRALE

LAUSANNE  
AV. SÉVERY 6

TÉLÉPHONE 4 97 81

RENENS  
RUE DU CHÊNE

NOTRE SPÉCIALITÉ :

CHARPENTE COLLÉE SYSTÈME « HETZER »

POUR ÉGLISES — SALLES DE GYMNASTIQUE —  
SALLES DE FÊTE — HANGARS — USINES —  
MANÈGES — TRIBUNES — MARQUISES, ETC.

INSTALLATIONS DE CHANTIERS POUR BARRAGES

Commande  
automatique électrique

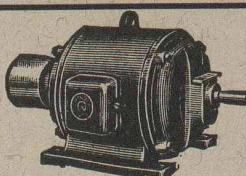
d'installations  
de chauffage  
de ventilation  
frigorifiques  
de conditionnement d'air  
de pompes

par Interrupteurs horaires  
Horloges à contacts  
Interrupteurs à distance  
Interrupteurs de pression  
Interrupteurs à flotteur  
Régulateurs de température  
Régulateurs d'humidité  
(humidostats)  
Vannes motorisées  
Vannes à électro  
Commandes motrices  
de clapets d'air

Demandez nos catalogues

**SAUTER**

Fabrique d'Appareils Électriques Fr. Sauter S.A. à Bâle



P. SCHMUTZ

Electro-mécanique et bobinage

Représentation générale pour  
le Canton de Genève des  
**MOTEURS SCHINDLER**

Réparation et bobinage  
de toutes marques  
rapides et soignés

7, rue Voltaire, GENÈVE

**Giroud  
& Perrenoud**

ASPHALTAGES

LINOLÉUMS

Planchers sans joints

Parquets liège

Rue Centrale 25 - Lausanne  
TÉL. 2 2040

**TUYAUX VIANINI**

pour conduites de câbles, égouts, syphons, turbines, captages etc.

**FOSSES SEPTIQUES**  
“EMCO”

**en béton armé centrifugé**

Tous produits en ciment.

**Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm Ø**  
armés ou non.

Nous nous chargeons du moulage de n'importe  
quelle pièce en béton.

**DESMEULES FRÈRES, GRANGES-MARNAND**

TÉLÉPHONE 0.37 6 41 16

### Pelikan-Graphos

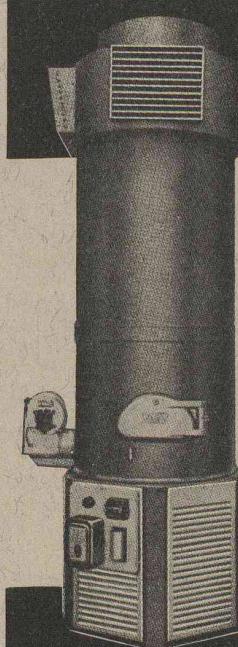
Le tire-ligne réservoir pour le dessin industriel.  
Ecoulement régulier de l'encre. Plumes de 0,1 -  
10 mm, facilement interchangeables.



#### Encres de Chine Pelikan

indélébiles et très fluides, livrables en  
18 couleurs. Remplissage exact et simple  
des plumes par la cartouche Pelikan.

## THERMOBLOC



LE SYSTEME  
DE CHAUFFAGE  
REVOLUTIONNAIRE

Produit 135.000 calories utiles.

Rendement très élevé (82 à 85 %).

Fonctionne sans aucune surveillance.

Produit immédiatement la chaleur quand et où elle est nécessaire.

Occupe un espace minimum (moins d'un m²).

Aucun frais d'installation.

Aucun risque de gel.

Construit en série, d'où prix d'achat peu élevé.

Assure l'aération en été.

Présentation particulièrement soignée.

ÉTABLISSEMENTS *Wanson*  
222, RUE ROYALE • BRUXELLES  
PARIS • LILLE • LISBONNE • AMSTERDAM • LAUSANNE • MILAN  
NEW YORK

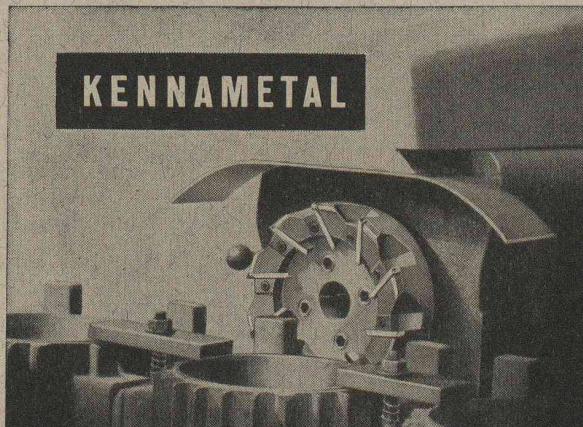
Agent général pour la Suisse:  
**ROGER WAWRE, ingénieur**  
7, Avant-Poste, Lausanne. Tél. 31984.

FIBRES DE VERRE SA LAUSANNE ET ZURICH

ISOLATIONS VETROFLEX  
ne vieillissent pas

CHAUD  
EN  
HIVER  
FROID  
EN  
ÉTÉ

KENNAMETAL

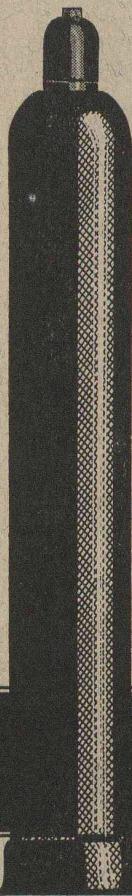


Das Maximum für Dauerleistung

Das neue Hartmetall aus USA, das in der Schweiz bereits grosse Erfolge erzielte.  
Lieferbar in Plättchen, Stählen u. Fräsern

Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN  
Abt. Kennametal,  
Mühlebachstrasse 11 Zurich Telefon (01) 327220



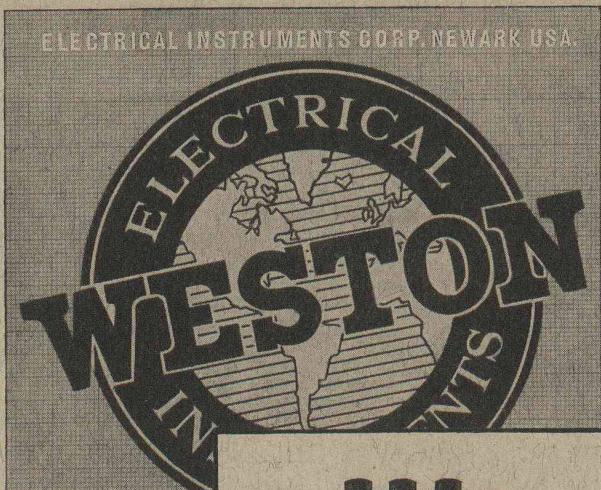


## Chalumeaux autogènes

Un travail et une expérience de plus de 30 ans assurent à nos chalumeaux leur bonne réputation actuelle. Nous fabriquons dans nos propres ateliers presque tous les chalumeaux dont l'industrie et l'artisanat ont besoin, tels que : chalumeaux à souder, à découper, à braser et à souder à l'étain. Demandez offres et prospectus.

S.A. *Carba* A.G.

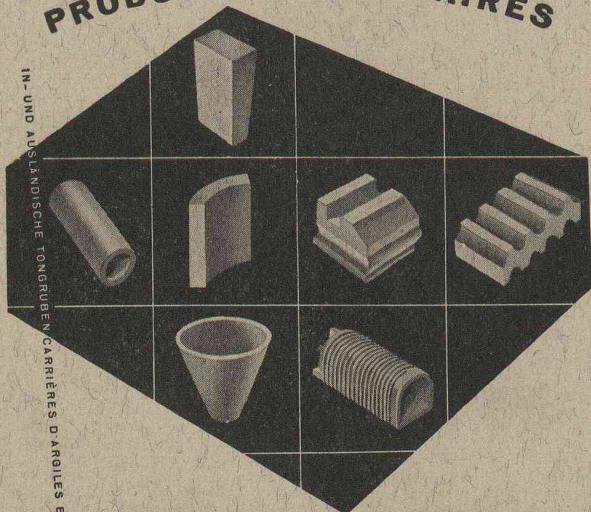
LIEBEFELD - BERN - ZÜRICH-BASEL-LAUSANNE



REPRÉSENTANT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE:  
ARTHUR UTZ BERNE  
TÉLÉPHONE 277 06

FEUERFESTE ERZEUGNISSE  
PRODUITS RÉFRACTAIRES

IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRUBEN-CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER



Chamotte, Corindon  
Carbure de silice  
Briques anti-acides  
Briques isolantes



**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

Proprietary



Les pièces en fonte sous pression INCA sont précises et interchangeables, leurs surfaces lisses et propres; aussi elles rendent d'inappreciables services à tous les constructeurs de machines et d'appareils.

**INJECTA S.A.**

TEUFENTHAL (Argovie) • Téléphone 3 82 77

Usines suisses de fonte sous pression en tous alliages.  
FABRIQUE D'APPAREILS

**Niveau de haute précision III**  
Erreur sur 1 km  $\pm 0,25$  mm

**Application :**  
Nivellements de haute précision  
Construction de ponts  
Mesure de déformations  
Montage de machines

**WILD**  
HEERBRUGG

S. A. de vente des Instruments de Géodésie  
Henri Wild, HEERBRUGG Tél. (071) 7 24 33

## Grilles râcle-pieds

normalisées, grandeurs 30x50 cm,  
40x60, 50x80, 60x100 cm,  
ou sur mesure.



Siegfried Keller + Co. fabrique de vitrages  
Wallisellen-Zurich Tél. (051) 93 2114

MD

**BIDURIT**  
le métal dur à grand rendement  
Outils de décolletage, canons fixes et réglables

TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

Téléphone (032) 2 74 11

## ECLATOL

Vernis,

émail synthétique pour machines,  
produits industriels, autos, autocars,  
camions, etc., applicable au pinceau  
ou au pistolet, élastique, durable,  
brillant parfait, sèche rapidement,  
résistant aux intempéries.

Demandez offres avec échantillons

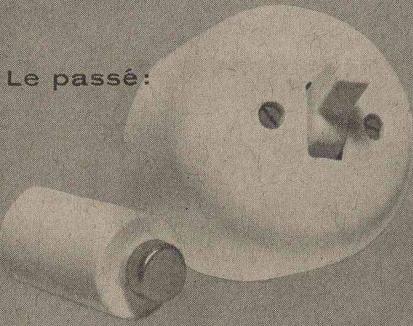
**ECLATIN S. A., Soleure**



FABRIQUE de COULEURS et VERNIS

Téléphone (065) 2 41 41

Le passé:



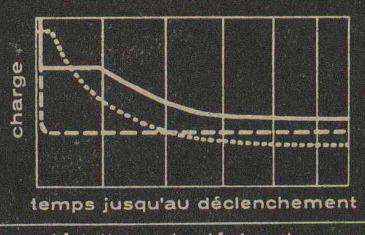
Le progrès:

## Les petits disjoncteurs

**CMC**

uni-, bi- et tripolaires jusqu'à 32 A/500 V

Nos disjoncteurs automatiques de protection ont une double fonction. Utilisables comme interrupteurs à boutons-poussoirs, ils protègent en outre la ligne et les appareils qu'ils contrôlent par déclenchement automatique en cas de surcharge ou de court-circuit.



caractéristique de déclenchement

Après déclenchement automatique,  
ils peuvent être immédiatement réenclenchés



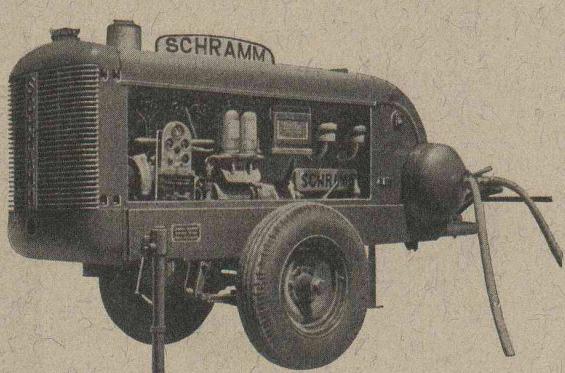
Types normaux livrables du stock

**CHARLES MAIER & CIE. SCHAFFHOUSE LAUSANNE**  
FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES      TÉL. 053 5 38 13      TÉL. 021 2 72 22

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dériaz, Kirker & Cie**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



Type 60  
de 1,7 m<sup>3</sup> asp. effective par minute

## COMPRESSEURS « SCHRAMM »

de 1 à 12 m<sup>3</sup> d'aspiration effective par minute

Moteur « INTERNATIONAL-DIESEL »  
ou électrique

Facilité d'exploitation — Haut rendement économique

Plus de 100 références en Suisse depuis 1946

IMPORTATEUR-DISTRIBUTEUR SUISSE ROMANDE :

**JOLY Bureau Technique  
Machines LAUSANNE**

Av. Dapples 23 — Téléphone 3 58 12

# 19.000 M<sup>2</sup>

## PLACAGE ALUMAN

TOUTE LA FERBLANTERIE, CUIVRERIE  
DES 2 HANGARS ET AÉROGARE

EXÉCUTÉ PAR

JACOB SCHERRER SÖHNE

ZURICH

ET

A. AMMANN

GENÈVE

L. ARPIN & FILS

GENÈVE

A. BOISSONNAS

GENÈVE

G. CONSTANTIN

GENÈVE

A.-A. GENEUX

GENÈVE

F. GRASSET & C<sup>IE</sup>

GENÈVE

W. HENNY

GENÈVE

A. KOHLER

GENÈVE

LIOMIN & LOCCA

GENÈVE

L. MAGNIN S. A.

GENÈVE

R. MICHEL

GENÈVE

V<sup>VE</sup> J. NÉRI & FILS

GENÈVE

M. VEYRE, BERNEX

GENÈVE

ASMFA

Section de Genève

# WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.

Travaux publics

Revêtements de chaussée

Voies de chemins de fer industrielles

Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

a posé à

## L'AÉRODROME DE COINTRIN

les pavages en bois

aux hangars et à l'aérogare

LAUSANNE

Avenue d'Ouchy 4

Tél. 33518

### AÉRODROME DE COINTRIN



FOUQUIER

ÉLECTRICIEN

GENÈVE

### FÉLIX BADEL

& Cie S. A.

INSTALLATEURS  
ÉLECTRICIENS

PLACE DU  
MOLARD 4



Spécialiste  
des grands travaux